

了少話

徐貴榮

客家語所謂的「了少」，意指態度輕浮不莊重，言語粗鄙。所以有關態度輕浮、言語粗鄙、不正經的話，統稱為「了少話」。包含了髒話、詈罵語、粗俗語、戲謔語、詛咒語、不敬的言辭等，即是一般所謂的禁忌語，通常都避諱忌說。

這些「了少話」，最令人忌諱的莫過於以「性交」為主題的褻瀆語。這褻瀆語無所謂先進國家或落後國家的民族語言，在世界各國社會語言中皆存在，如漢語官話的「禽」、閩南語的「幹」、客家語的「屌」，英語的「fuck」等。這種詞語本無所謂粗俗，但說出口即變成褻瀆語，說話人顯得低俗粗鄙，再用於詈罵，更為禁忌。這些褻瀆語經常涉及到對方，甚至及於對方的親人，即是俗稱「三字經」的髒話，如漢語官話的「禽你媽」、閩南語的「幹你娘」、客家語的「屌若姆」、英語的「fuck your mother」等。

另有一種粗俗語、戲謔語，是以生殖器而說的。譬如客家語中男性的陰莖「屌」、睪丸「核卵」或精液「精」，女性的陰道「腔」、「腔毬」或「腔屎」等。說到這些生殖器官時，通常會用委婉語「下身」來代替。不過社會人們卻常用生殖器的粗俗語詈罵。譬如說人「極為呆笨」為「大屌槌」，「不贊同他人主張或意見」說「吾核卵啦」！戲謔人「做事盲從」為「核卵跔屌碰」，說人「囉唆、話很多」為「精精鼻鼻」，罵人「說話做事不正經」為「腔腔毬毬」，罵人「口無遮攔，隨便亂說」為「腔毬嘴」等等社會語。這些了少話，小孩是絕對禁止說的，大人得視環境、場合謹慎說話，以免「為老不尊，教壞子孫」。

有些「了少話」涉及生病、死亡、對人不敬的言語。例如家裡有喪，做子孫的不能說家裡「死了」人，必須委婉的說家裡友人「過身」或「往生」了！「不贊同對方意見、鄙視對方說法」時說「若姆契哥」，說人「行為素質差，不值得提拔幫忙」為「爛畚箕」等都是極輕蔑的詈罵語，不可輕易出口。也有一些習慣用語，若隨意說出口，也成了「了少話」。如「吃」的俚語「嘍」，說這詞語的對象，通常是極為親暱或熟識，所謂「按泥毋洗手」的朋友或鄉鄰，若對陌生的人或長輩說了，如呼叫「阿公！好食飯囉！」則被人認為「了少」不敬。

有些常聽到的詛咒、詈罵語，例如「高毛（教育部客家語辭典用字為「孤盲」）絕代、夭壽短命」，也是極為嚴重的「了少話」，不可不慎。

「高毛」至今仍無人能明其義，只知是詛咒、詈罵，其實是其來有自，且千里迢迢自大陸原鄉傳來，歷千百年以上。